



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/AC.21/2006/9  
EUR/06/THEPEPST/9  
31 January 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Европейское региональное бюро

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЕ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ**

**Руководящий комитет ОПТОСОЗ**

(Четвертая сессия, 10-11 апреля 2006 года)

**ПОДГОТОВКА ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО  
ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ  
И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ (2007 ГОД)**

Записка секретариата

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В настоящем документе содержится краткий обзор принятых вторым Совещанием высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья в 2002 году решений относительно осуществления ОПТОСОЗ и созыва не позднее 2007 года третьего Совещания высокого уровня в целях мониторинга реализации Программы и оценки достигнутого прогресса<sup>1</sup>. В документе содержится также резюме основных вопросов, поставленных Руководящим комитетом ОПТОСОЗ на его третьей сессии (апрель 2005 года) в связи с подготовкой третьего Совещания высокого уровня.
2. С учетом обсуждений, проведенных Бюро Руководящего комитета на его совещании в декабре 2005 года, во второй части документа выносятся на рассмотрение Руководящего комитета предложения по программе, документации, подготовительным мероприятиям, срокам и месту проведения Совещания.

---

<sup>1</sup> Пункт 10 Декларации, принятой вторым Совещанием высокого уровня, ECE/AC.21/2002/8-EUR/02/5040828/8.

## I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

### A. Решения второго Совещания высокого уровня

3. На втором Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья 5 июля 2002 года министры и представители государств - членов ЕЭК ООН и ВОЗ/Евро признали, что Рио-де-Жанейрская декларация и Повестка дня на XXI век возлагают на каждый сектор ответственность за обеспечение устойчивого функционирования транспорта на глобальном и национальном уровнях.

4. Участники Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся несколькими месяцами позже в 2002 году в Йоханнесбурге, подчеркнули важность региональных инициатив по более полному выполнению глобальных обязательств. В этой связи участники Совещания высокого уровня пожелали довести до сведения Встречи на высшем уровне, "что европейские страны будут активнее осуществлять соответствующие положения Повестки дня на XXI век посредством проведения национальных мероприятий и реализации конкретной региональной инициативы, в рамках которой будет эффективно координироваться и стимулироваться национальная и международная деятельность в целях интеграции аспектов охраны окружающей среды и здоровья в транспортную политику"<sup>2</sup>.

5. Совещание высоко оценило значительные усилия, которые уже были предприняты для развертывания и дальнейшего осуществления двух региональных инициатив, а именно Программы действий по транспорту и окружающей среде ЕЭК ООН 1997 года и Хартии ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья 1999 года. Вместе с тем участники Совещания были убеждены в необходимости принятия дальнейших мер по интеграции осуществляемых в регионе ЕЭК ООН - ВОЗ/Евро стратегий в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья в соответствии с требованиями Повестки дня на XXI век.

6. Было высказано мнение, что на необходимость принятия дальнейших мер указывает также положение, существующее в регионе, где увеличение объема перевозок все больше отражается на окружающей среде и здоровье человека, оказывая непрерывное давление на природные ресурсы и экосистемы.

---

<sup>2</sup> Декларация, принятая вторым Совещанием высокого уровня, ECE/AC.21/2002/8-EUR/02/5040828/8.

7. Совещание высокого уровня сочло преждевременным начинать переговоры по какому-либо правовому документу и отметило, что надлежащим способом содействия развитию в регионе устойчивого и не наносящего вреда здоровью транспорта, в частности посредством интеграции политики в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, явилось бы создание ОПТОСОЗ - программы, осуществляемой под совместным руководством ЕЭК ООН и ВОЗ/Евро

8. Совещание приняло рамочную основу политики ОПТОСОЗ, в которой указаны приоритетные направления деятельности<sup>3</sup> и конкретные меры, а также институциональные рамки осуществления мероприятий<sup>4</sup>. Делегации заявили также о своей приверженности делу обеспечения эффективной реализации Программы, а также поддержки и участия представителей из Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА), а также стран Юго-Восточной Европы, в том числе посредством выделения надлежащих ресурсов и финансовых средств.

9. Кроме того, трем сопредседателям Совещания было предложено направить ОПТОСОЗ в секретариат Всемирной встречи на высшем уровне с целью ее рассмотрения в качестве мероприятия, входящего в список партнерств, представленный в Йоганнесбурге, на том основании, что ОПТОСОЗ является региональной инициативой, предусматривающей начало новой совместной деятельности стран регионов ВОЗ/Евро и ЕЭК ООН в такой области, которая имеет ключевое значение для устойчивого развития"<sup>5</sup>.

10. Совещание высокого уровня оставило за собой право осуществлять наблюдение за реализацией новой Программы, постановив "произвести оценку достигнутого прогресса

---

<sup>3</sup> Интеграция в транспортную политику аспектов окружающей среды и охраны здоровья; управление спросом и перераспределение перевозок по различным видам транспорта; городской транспорт и "сквозные вопросы", например, а) конкретные потребности и проблемы стран ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы и вопросы, касающиеся особо уязвимых в экологическом отношении районов данного региона.

<sup>4</sup> Документ [ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9](#) (План работы ОПТОСОЗ).

<sup>5</sup> ОПТОСОЗ была развернута как программа партнерства в интересах устойчивого развития, основное внимание в рамках которой уделяется таким темам, как здоровье и устойчивое развитие, а также транспорт. Более подробную информацию см.: <http://webapps01.un.org/dsd/partnerships/public/partnerships/204.html>.

на Совещании высокого уровня, которое планируется организовать не позднее 2007 года"<sup>6</sup>.

## **В. Выводы Руководящего комитета ОПТОСОЗ**

11. На своей третьей сессии, состоявшейся 11-12 апреля 2005 года, Руководящий комитет ОПТОСОЗ провел предварительное обсуждение вопросов, касающихся подготовки третьего Совещания высокого уровня<sup>7</sup>.

12. Комитет прежде всего рассмотрел ход осуществления Программы за первые два года с начала ее реализации и оценил выполнение ею своего мандата и ее соответствие масштабам деятельности и цели, принятым вторым Совещанием высокого уровня. Комитет, в частности, рассмотрел вопросы, касающиеся:

- представленности интересов каждого из трех секторов в программной деятельности;
- степени, в которой текущая деятельность охватывает три приоритетных области;
- участия правительств и организаций в осуществлении Программы;
- координации и сотрудничества с другими соответствующими международными инициативами;
- адекватности механизмов, избранных для осуществления деятельности;

---

<sup>6</sup> Пункт 10 Декларации, принятой вторым Совещанием высокого уровня, документ ECE/AC.21/2002/8-EUR/02/5040828/8.

<sup>7</sup> Документ ECE/AC.21/2005/11-EUR/05/5046203/11, подготовленный секретариатом.

- функционирования институтов (Руководящего комитета, Бюро, специальных целевых групп) и сети координационных центров и совместного предоставления секретариатских услуг секретариатами ЕЭК ООН и ВОЗ/Евро<sup>8</sup>;
- наличия ресурсов и финансовых средств для осуществления мероприятий;
- воздействия мероприятий и их потенциала в плане содействия интеграции соответствующей политики в стратегии стран в будущем.

13. После обсуждения Комитет:

- a) пришел к согласию в отношении полезности ОПТОСОЗ как уникального форума, на котором собираются представители трех секторов со всего региона;
- b) высказал мнение, что оптимизация и слияние венского и лондонского процессов в один процесс, которым совместно руководят ЕЭК ООН и ВОЗ/Евро, являются весьма позитивным событием;
- c) отметил, что ОПТОСОЗ является процессом, прокладывающим дорогу к межсекторальному и межучрежденческому сотрудничеству;
- d) высказал мнение, что ОПТОСОЗ является/будет являться особенно выгодной для стран ВЕКЦА и ЮВЕ<sup>9</sup>;
- e) подтвердил, что основные приоритеты и организационная структура остались неизменными;
- f) высказал мнение, что с учетом инновационного характера Программы и ограниченного объема имеющихся ресурсов был достигнут значительный прогресс.

---

<sup>8</sup> Круг ведения Руководящего комитета, принятый вторым Совещанием высокого уровня (документ ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункты 6-12 и приложение 3) и Правила процедуры Руководящего комитета, принятые Комитетом на его первой сессии (краткий доклад о работе первой сессии Руководящего комитета, ECE/AC.21/2003/6-EUR/03/5040828/6).

<sup>9</sup> Эти сокращения означают страны, образовавшиеся после распада Советского Союза в Восточной Европе, на Кавказе, в Центральной Азии и Юго-Восточной Европе.

14. Несмотря на общую позитивную оценку Руководящим комитетом деятельности в первые годы осуществления ОПТОСОЗ, Комитет выявил также следующие проблемы, которые должны быть решены с целью повышения эффективности осуществления Программы в будущем:

a) было отмечено, что количество государств-членов, оказывающих активную политическую поддержку осуществлению Программы и предоставляющих ресурсы на эти цели, является ограниченным. Было сочтено, что недостаточно широкая и активная поддержка Программы объясняется в определенной степени нынешним политическим контекстом, который, как было отмечено, является весьма неблагоприятным для интеграции политики. Кроме того, некоторые делегаты высказали мнение, что по причине отсутствия юридически обязательной базы действий Программе не достает "пробивной силы".

b) Было сочтено необходимым придать процессу на третьем Совещании высокого уровня новый политический стимул и взять по нему высокие обязательства.

c) В качестве одного из средств усиления политической поддержки, оказываемой Программе, было рекомендовано укреплять связи с существующими официальными соглашениями и глобальными процессами, такими, как принятие последующих мер по осуществлению Повестки дня на XXI век и Йоганнесбургский план выполнения решений по устойчивому развитию.

d) Было высказано мнение, что существующие механизмы финансирования мероприятий являются недостаточно устойчивыми. Кроме того, с учетом небольшого объема средств, выделяемых на осуществление Программы, было сочтено желательным сконцентрировать усилия на ряде направлений и избегать инициирования новых мероприятий до тех пор, пока не будет обеспечено их финансирование. В качестве одной из действенных альтернатив объявлению финансовых взносов в целевые фонды ЕЭК ООН и ВОЗ/Евро было отмечено добровольное выполнение странами ведущей роли в осуществлении запланированных мероприятий.

e) Было высказано мнение, что чрезвычайно важно обеспечить равное участие трех секторов в процессе. Было отмечено, что участие транспортного сектора имеет особо важное значение для успешного осуществления процесса и это участие следует продолжать стимулировать, например путем осуществления проектов, являющихся более привлекательными для транспортного сектора.

15. Что касается повестки дня сроков и места проведения третьего Совещания высокого уровня, то Руководящий комитет:

- a) подчеркнул важность привлечения к работе Совещания министров и представителей высокого уровня из всех трех секторов и субрегионов;
- b) отметил необходимость добиваться повышения внимания к ОПТОСОЗ со стороны гражданского общества и средств массовой информации;
- c) рекомендовал укрепить связи между ОПТОСОЗ и соответствующими международными процессами, такими, как процессы на уровне министров "Окружающая среда для Европы" и "Окружающая среда и здоровье", а также процесс Европейской конференции министров транспорта (ЕКНТ);
- d) предложил секретариату изучить возможность проведения Совещания высокого уровня в увязке с другими близкими по тематике мероприятиями, намеченными на 2007 год.

## **II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СОДЕРЖАНИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫХ АСПЕКТОВ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ**

16. На своем заседании 2 декабря 2005 года Бюро Руководящего комитета подробно обсудило основное содержание и организационные аспекты Совещания высокого уровня, как-то: программу, документацию, подготовительные мероприятия, сроки и место проведения Совещания.

17. Руководящему комитету предлагается провести рассмотрение и принять решения по предложениям, приведенным ниже (А-Е), которые основываются на обсуждениях, проведенных Бюро.

### **А. Уделение повышенного внимания связи между ОПТОСОЗ и выполнением решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**

18. Поскольку второе Совещание высокого уровня, принимая ОПТОСОЗ в 2002 году, исходило из того, что она будет выступать в качестве форума для осуществления соответствующих положений Повестки дня на XXI век в регионе ЕЭК ООН - ВОЗ/Евро, предлагается, чтобы третье Совещание на высоком уровне в случае его проведения до весны 2007 года представило Комиссии по устойчивому развитию (КУР) на ее

пятнадцатом совещании весной 2007 года доклад о проведенных мероприятиях и рекомендации в отношении дальнейшей работы. Представление доклада КУР в этот период будет иметь особенно актуальное значение ввиду того, что в 2006-2007 годах КУР намерена уделять первоочередное внимание вопросам устойчивого развития энергетики, загрязнения воздуха и изменения климата, которые связаны с транспортной деятельностью.

19. На втором Региональном форуме по осуществлению решений (РФО), касающихся устойчивого развития, который был организован ЕЭК ООН 15-16 декабря 2005 года в Женеве, страны - члены ЕЭК и соответствующие организации подтвердили, что срочно требуется принять меры для достижения целей в таких областях, как сокращение выбросов парниковых газов, улучшение состояния глобальной окружающей среды, уменьшение загрязнения воздуха и повышение энергетической безопасности. Кроме того, РФО подчеркнул, что для достижения реального и устойчивого прогресса во всех этих областях необходимо, чтобы правительства применяли комплексный подход. Планирование и политика в области транспорта были приведены в качестве конкретных примеров комплексного решения проблем - подход, который может оказаться особенно полезным при решении комплекса вопросов, рассматриваемых КУР 14 и 15.

20. Было отмечено, что для достижения ощутимых результатов чрезвычайно важное значение имеют средства осуществления. РФО отметил, что более эффективное руководство, финансы, а также потенциал, технология и образование - все эти элементы представляют собой важнейшие средства осуществления. Наряду с ними была отмечена важность обеспечения взаимодополняемости усилий, прилагаемых на национальном и международном уровнях, а также на различных форумах. Было отмечено, что ведущую роль в координации различных усилий играют всеобъемлющие национальные стратегии.

21. Участники Совещания высказали также мнение, что для продвижения в направлении устойчивого развития крайне важно оценить и учесть издержки бездействия, включая негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

22. Придание большей значимости роли ОПТОСОЗ в осуществлении Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургских обязательств на региональном уровне следует рассматривать как один из способов повышения политической заинтересованности стран в осуществлении Программы.

23. Таким образом, нельзя упустить возможность использования Совещания высокого уровня в качестве интересного форума, демонстрирующего всему миру достижения в области осуществления Повестки дня на XXI век на региональном уровне. Министры и



представители высокого уровня будут иметь возможность упомянуть об этом Совещании и его итогах в своих выступлениях на пятнадцатом совещании КУР в Нью-Йорке. Кроме того, информация об ОПТОСОЗ могла бы быть представлена на одном из параллельных мероприятий, которые можно организовать в ходе КУР-15.

**В. Предлагаемые элементы программы третьего Совещания высокого уровня**

24. Что касается основных элементов программы Совещания высокого уровня, то предлагается следующее:

а) Сначала участникам Совещания можно было бы предложить проанализировать развитие устойчивого транспорта и процесс интеграции политики в регионе, рассмотрев достигнутый прогресс и вызовы, с которыми пришлось столкнуться в последние десять лет начиная с Венской конференции по транспорту и окружающей среде, состоявшейся в 1997 году.

б) Затем участникам можно было бы предложить оценить политику, которая проводилась до настоящего времени государствами - членами ЕЭК ООН и ВОЗ/Евро в целях решения существующих проблем, с упором на оценку деятельности в течение первых лет осуществления ОПТОСОЗ, включая рассмотрение основных итогов, а также основных вызовов и возможностей дальнейшего усовершенствования процесса осуществления Программы.

в) И наконец, опираясь на вышеупомянутые элементы, Совещание могло бы организовать группу на уровне министров, с тем чтобы представители трех секторов имели возможность обсудить вызовы, с которыми регион сталкивается сегодня, и рассмотреть совместные действия, которые необходимо предпринять на международном, национальном и региональном уровнях с целью дальнейшей интеграции целей, касающихся окружающей среды, охраны здоровья и транспорта, в рамочную структуру ОПТОСОЗ в соответствии с обязательствами, вытекающими из Повестки дня на XXI век. Министры могли бы рассмотреть вопрос о том, каким образом межсекторальный форум, обеспечиваемый ОПТОСОЗ, мог бы шире использоваться, например с целью содействия применению различных средств осуществления, недавно выявленных вторым Региональным форумом по выполнению решений, касающихся устойчивого развития. Одним из ключевых направлений деятельности в рамках ОПТОСОЗ могла бы стать оценка издержек некомплексной и неустойчивой транспортной политики, включая негативное воздействие такой политики на здоровье человека и окружающую среду в регионе.

### **C. Предлагаемая документация Совещания**

25. Предлагается подготовить к Совещанию высокого уровня, в частности, следующую основную документацию:

а) Доклад об устойчивом развитии транспорта в регионе в 1997-2007 годах. Этот доклад мог бы основываться на опубликованных во всем мире фактах и цифрах, характеризующих экономическое развитие, развитие транспорта и потребление энергии за последние десять лет, а также изменения в воздействии этих факторов на окружающую среду и здоровье человека в регионе. Этот доклад можно было бы подготовить при содействии консультанта секретариата.

б) Обзор осуществления ОПТОСОЗ в первые годы. В этом обзоре можно было бы осветить основные результаты, достигнутые в различных областях деятельности, и встретившиеся трудности, а также сформулировать рекомендации о способах дальнейшего совершенствования процесса осуществления в будущем. Он мог бы также содержать предложения об инициировании новых видов деятельности, которые будут повышать отдачу в целом и, в частности отвечать первоочередным интересам стран ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы. Кроме того, этот документ мог бы содержать конкретные замечания стран ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы по вопросу о том, в какой степени ОПТОСОЗ учитывает их потребности и способствует интеграции аспектов охраны здоровья и окружающей среды в транспортную политику на национальном уровне. В нем также можно было бы уделить особое внимание потенциалу Программы в области координации и сотрудничества на международном уровне с другими соответствующими организациями и структурами, как-то: ЕС, ЕКМТ, ОЭСР, и другими международными процессами (например, СЕНАРЕ, последующая деятельность по итогам Киевской конференции "Окружающая среда для Европы"), а также в отношении соответствующих действующих международных нормативных положений, таких, как правила ЕЭК ООН и ЕС, касающиеся стратегической экологической оценки. Кроме того, он мог бы включать оценку возможного влияния ОПТОСОЗ на другие процессы.

с) Дискуссионный документ для группы на уровне министров, содержащий краткий перечень основных вопросов, рассмотренных на первых двух сессиях, а также ряд конкретных вопросов, подготовленных с целью облегчения дискуссий в группе.

26. После обсуждения участникам Совещания высокого уровня можно было бы предложить принять декларацию, содержащую основные выводы, к которым пришли участники, и возможные рекомендации на будущее.

**D. Варианты сроков и места проведения третьего Совещания высокого уровня**

27. Предлагаются следующие варианты сроков и места проведения третьего Совещания высокого уровня:

a) Организация Совещания высокого уровня в период проведения министерского совещания ЕКМТ, которое состоится в мае 2007 года в Софии, Болгария. Считается, что этот вариант позволит максимально расширить участие министров и представителей высокого уровня от транспортного сектора, который рассматривается как ключевой фактор успешного развития процесса. Однако существует опасность того, что эти мероприятия по срокам совпадут с Совещанием по среднесрочному обзору процесса ВОЗ по окружающей среде и здоровью человека и Всемирной ассамблеей здравоохранения, что может ограничить участие представителей секторов здравоохранения и окружающей среды.

b) Проведение Совещания высокого уровня в период проведения пятой сессии Руководящего комитета ОПТОСОЗ в 2007 году. Сначала можно было бы провести Совещание высокого уровня, а после него организовать однодневную сессию Руководящего комитета с целью обобщения принятых решений и обсуждения того, каким образом их можно было бы отразить в его программе работы. В этом варианте Совещание высокого уровня и сессию Руководящего комитета можно было бы провести либо в помещениях Организации Объединенных Наций в Женеве, либо по соответствующему приглашению в какой-либо стране. Что касается сроков проведения совместного совещания, то были обсуждены два возможных варианта:

- i) Апрель 2007 года, с тем чтобы имелась возможность представить доклад об итогах Совещания высокого уровня пятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая состоится в мае 2007 года.
- ii) В начале декабря 2007 года, с тем чтобы имелось больше времени для подготовки существенного вклада в работу Совещания высокого уровня.

**E. Подготовка к третьему Совещанию высокого уровня**

28. Руководящему комитету предлагается рассмотреть график и другие аспекты работы по подготовке Совещания высокого уровня и принять решения по ним.

a) Подготовительные совещания

Предлагается, чтобы Бюро Руководящего комитета играло ключевую роль в подготовке третьего Совещания высокого уровня. Координировать подготовительную работу и оказывать содействие в ее проведении будет совместный секретариат. Кроме того, были изысканы определенные возможности для финансирования поддержки со стороны консультантов.

- i) График: составление основной документации для Совещания высокого уровня предлагается начать сразу после проведения четвертой сессии Руководящего комитета. Помимо использования электронных средств связи Бюро будет проводить свои совещания - так часто, как это потребует - с целью обсуждения и завершения проектов документов, которые будут подготовлены секретариатом при содействии консультантов. Первое совещание Бюро предварительно намечено провести 12 апреля - одновременно с четвертой сессией Руководящего комитета. Первые проекты можно было бы вынести на обсуждение Бюро осенью 2006 года, а затем - в декабре 2006 года - можно было бы провести дальнейшее обсуждение пересмотренных вариантов. Решение по предварительному графику последующих подготовительных совещаний можно было бы принять на четвертой сессии Комитета с учетом решения, которое он примет по срокам проведения самого Совещания высокого уровня.
- ii) Состав: другим членам Руководящего комитета также предлагается сообщить о своем желании участвовать в совещаниях Бюро, с тем чтобы внести существенный вклад в его работу.
- iii) Место проведения: Совещания могут проводиться в Женеве или в участвующих странах, от которых поступят соответствующие приглашения. Заинтересованным делегатам предлагается внести предложения относительно мест проведения совещаний.
- iv) Условия: Делегации, возможно, пожелают рассмотреть какие-либо другие вопросы, касающиеся условий проведения подготовительной работы.

b) Выступающие на Совещании высокого уровня

Делегациям предлагается представить предварительные предложения относительно председателей сессий, участников обсуждений в группе министров и возможных координаторов обсуждений.

-----